

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 5 FÉVRIER 1931.

Rapport de la Commission des Postes, Télégraphes et Téléphones. chargée de l'examen du Projet de Loi relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1931-1932.

(Voir le n° 13 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 5 FEBRUARI 1931

Verslag uit naam van de Commissie van Posterijen, Telegraaf en Telefoon. belast met het onderzoek van het Wetsontwerp, betreffende de ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon voor het boekjaar 1931-1932.

(Zie n° 13 van den Senaat.)

Présents : MM. SEGERS, président ; DE BRUYN, HICGUET, JOACHIM, TOCH
le baron VAN ZUYLEN, VOLCKAERT et DE SPOT, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

La loi du 19 juillet 1930 instituant la Régie des Télégraphes et des Téléphones dispose que l'exercice financier de ce service public autonome s'ouvre le 1^{er} mars de chaque année; de sorte que le premier exercice financier, étant celui de 1931-1932, prend donc cours à partir du 1^{er} mars 1931, pour se clôturer au 29 février 1932. C'est ce projet de loi qui vous est présenté. Dans l'exploitation de la Régie, il y avait donc un service financier extraordinaire résultant de ce qu'une période de quatre mois, allant du 1^{er} novembre 1930 à fin février 1931, devait être traitée exceptionnellement, ce qui fut fait. M. le Ministre ayant insisté —vu l'extrême urgence —pour que le projet de loi relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et Téléphones de l'exercice, allant du 1^{er} novembre 1930 à fin février 1931, fut rapidement adopté, certains membres de la Commission, désireux de présenter des observations — aux fins de ne pas entraver le vote rapide de

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De wet van 19 Juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon bepaalt dat het boekjaar van dit Staatsbedrijf ingaat op 1 Maart van elk jaar, zoodat het eerste boekjaar en wel 1931-1932, ingaat 1 Maart 1931 om afgesloten te worden op 29 Februari 1932. Dit ontwerp wordt U voorgelegd. In de exploitatie van de Regie was er dus een buitengewone boektermijn door dat een tijdperk van vier maand, tusschen 1 November 1930 en einde Februari 1931, op uitzonderlijke wijze moest worden behandeld, wat ook geschiedde. Daar de Minister, gelet op de hoogdringendheid, met nadruk had gevraagd dat het ontwerp betreffende de ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon over bedoeld tijdperk van 1 November 1930 tot einde Februari 1931 spoedig zou worden aangenomen, zoo hadden enkele leden der Commissie, om de goedkeuring van het ontwerp niet tegen te houden, zich het recht voorbehouden hun aanmerkingen in het midden te brengen bij het onderzoek

ce projet — se réservèrent le droit de présenter ces observations lors de l'examen et la discussion du projet lui-même et du dépôt du projet de loi relatif aux comptes de prévisions pour l'année commençant le 1^{er} mars prochain.

L'article 2 de ce projet de loi autorise la Régie à contracter un emprunt sous la garantie de l'État, le produit de cet emprunt étant destiné à couvrir les charges qu'entraîne la réalisation progressive du vaste programme de grands travaux pour moderniser et étendre le réseau téléphonique belge. Cet emprunt porte sur une somme de 750 millions de francs.

Il y a lieu de remarquer qu'il y a une augmentation considérable de recettes, augmentation résultant de la majoration des tarifs.

La réalisation du vaste programme d'extension prévu donnera lieu, pour la période 1931-1932, à de nombreuses dépenses, si considérables que celles-ci ne pourront être couvertes par les propres moyens financiers de la Régie, de sorte qu'il va falloir recourir à l'emprunt.

Le projet de loi nous donne un aperçu de ce que seront ces dépenses relevant du programme 1931-1932, en même temps que celles relevant encore de son programme de 1929 et d'une période de dix mois de l'année 1930 et de quatre mois pour 1930-1931; il est dès lors aisé de conclure que ces dépenses ne pourront en effet être couvertes par les moyens financiers de la Régie et que le recours à l'emprunt s'impose.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et Téléphones pour l'exercice financier du 1^{er} mars 1931 au 29 février 1932 s'élèvent, pour les dépenses, à 972,697,328 francs, et les recettes à 976,181,000 francs.

Parmi les sommes nécessaires pour les travaux d'établissement, il y a lieu de remarquer que les dépenses relevant du programme de 1929 : sont de 37,686,627 francs; pour 1930, elles sont

en de behandeling van het wetsontwerp zelf en bij de indiening van het wetsontwerp betreffende de ramingen voor het jaar ingaande 1 Maart aanstaande.

Artikel 2 van dit wetsontwerp machtigt de Regie een leening te sluiten onder waarborg van den Staat. De opbrengst dezer leening moet dienen om de lasten te dekken in verband met de geleidelijke uitwerking van het grootsche werkenprogramma tot moderniseëring en uitbreiding van het Belgische telefoonnet. Deze leening gaat over een bedrag van 750 miljoen frank.

Op te merken valt dat, uit hoofde van de verhooging der tarieven, de ontvangsten aanzienlijk zijn gestegen.

De uitwerking van het grootsche uitbreidingsprogramma dat werd voorzien, zal voor het tijdperk 1931-1932 talrijke uitgaven na zich sleepen, die zoo hoog loopen dat zij niet kunnen worden gedekt door de gewone financiële middelen der Regie, zoodat tot een leening moet worden overgegaan.

Het wetsontwerp geeft ons een overzicht van die uitgaven in verband met het programma 1931-1932, samen met die in verband met het programma voor 1929 en voor een tijdperk van tien maanden in 1930 en van vier maanden in 1930-1931. Daaruit kan men allicht afleiden dat deze uitgaven niet kunnen worden gedekt door de financiële middelen der Regie en dat een leening geboden is.

De ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het boekjaar van 1 Maart 1931 tot 29 Februari 1932 bedragen, voor de uitgaven 972 miljoen 697,328 frank en voor de ontvangsten 976,181,000 frank.

Onder de bedragen voor werken van eerste inrichting vallen op te merken de uitgaven in verband met het programma voor 1929 : 37,686,627 frank; voor 1930 : 139,883,261 frank; voor

de 139,883,261 francs; pour 1930-1931, elles sont de 79,590,000 francs, et elles montent à 204,577,000 francs pour 1931-1932.

Votre Commission estime qu'il n'a pas été tenu assez compte des observations et suggestions qu'elle a présentées lors de l'examen du projet de loi créant la Régie et elle exprime l'espoir que M. le Ministre les prendra mieux en considération.

L'augmentation du tarif téléphonique étant devenu une charge plus grande pour le public, il se conçoit que celui-ci a le droit d'exiger une amélioration dans l'établissement de ces services, un aménagement plus moderne et plus rapide.

Votre Commission estime qu'il y a lieu de pousser plus rapidement aux améliorations et constructions, afin de remédier dans une certaine mesure aux effets du chômage. Quant aux commandes de tout le matériel, elle estime qu'il y a lieu de ne les passer qu'aux usines belges pour atténuer la crise industrielle.

Un membre signale l'abus qui consiste à exiger des abonnés au téléphone le paiement d'une nouvelle redevance annuelle chaque fois que les abonnés changent de domicile, ce qui oblige ceux-ci à payer une nouvelle redevance annuelle, même si l'abonnement, contracté à l'ancien domicile, n'a pris cours que depuis quelques jours.

Votre Commission estime que cette situation ne peut perdurer et qu'il y a lieu de supprimer immédiatement cet abus.

En novembre 1930, l'Administration fit savoir au public qu'à partir du 1^{er} décembre, le nouveau tarif serait :

Pour les réseaux de 10,000 abonnés, de 600 francs l'an, avec 700 communications gratuites;

Pour les réseaux de 1,000 à 10,000 abonnés, de 525 francs l'an, avec 600 communications gratuites;

Pour les réseaux de 300 à 1,000 abonnés, de 450 francs l'an, avec 500 communications gratuites;

1930-1931 : 79,590,000 frank en voor
1931-1932 : 204,577,000 frank.

Uw Commissie is van meening dat niet genoeg rekening werd gehouden met haar aanmerkingen en wenken over het wetsontwerp tot oprichting van de Régie en zij drukt den wensch uit dat de Minister deze beter in aanmerking zal nemen,

Daar de verhooging van het telefoon-tarief een zwaardere last voor het publiek is geworden, zoo heeft dit natuurlijk het recht een verbetering van deze diensten te eischen, een meer moderne, ruimere en vluggere inrichting.

Uw Commissie is van meening dat de verbeteringen en bouwwerken moeten worden bespoedigd, om in zekere mate de gevolgen van de werkloosheid te verhelpen. De bestellingen van materiëel mogen alleen worden gedaan aan Belgische firma's om de crisis in de nijverheid te verzachten.

Een lid wees op het misbruik dat erin bestaat van de telefoonabonnenten de betaling van een nieuwe jaarlijksche retributie te vorderen telkens als deze abonneenten verhuizen, wat hen verplicht een nieuw jaarabonnement te voldoen, zelfs zoo, in hun vorige woonplaats, het abonnement pas sedert een paar dagen loopt.

Uw Commissie is van oordeel dat deze toestand niet kan blijven duren en dat onmiddellijk een einde dient gesteld aan dit misbruik.

In November 1930 deelde het Bestuur aan het publiek mede dat met ingang van 1 December het nieuwe tarief zou bedragen :

Netten met 10,000 aangeslotenen, 600 frank 's jaars met 700 kosteloze gesprekken;

Netten met 1,000 tot 10,000 aangeslotenen, 525 frank 's jaars met 600 kosteloze gesprekken;

Netten met 300 tot 1,000 aangeslotenen, 450 frank 's jaars met 500 kosteloze gesprekken;

Pour les réseaux de 300 abonnés, de 375 francs l'an, avec 400 communications gratuites.

Ces communications portant sur une distance de 10 kilomètres maximum, ce tarif appelle quelques observations.

Il y a lieu de remarquer que les abonnés desservis par un bureau central, établi dans une localité frontrière, ne peuvent profiter que dans une très faible mesure de la nouvelle disposition qui permet de classer parmi les communications locales celles qui s'échangent entre abonnés appartenant à des réseaux distants de centre à centre de 30 kilomètres au maximum, ceci entre autres pour La Panne et Knocke, où le rayon de 10 kilomètres ne compte que pour un quart de cercle, et c'est ainsi que les abonnés pannois ne peuvent par exemple dépasser, pour les communications locales, les bureaux de Furnes et Coxyde, distants de 7 et 4 kilomètres de La Panne. Nieuport englobe comme les autres bureaux téléphoniques de la côte, les bureaux situés à 10 kilomètres maximum, mais compris dans un demi-cercle, tandis que les villes de l'intérieur du pays obtiennent le bénéfice des communications locales avec tous les bureaux situés à 10 kilomètres maximum et compris dans un cercle complet.

Le réseau Marche dispose de 265 abonnés et ces abonnés ne pourront communiquer sans devoir payer des suppléments onéreux, variant de fr. 0-80 à 6 francs chacun, qu'avec 104 abonnés de Melreux, qui seul se trouve à 10 kilomètres de Marche.

Il y aurait lieu d'élargir le rayon de communications gratuites d'un certain nombre de kilomètres (par exemple 25 kilomètres). Ces bureaux se trouveront alors encore dans une situation inférieure aux grands centres.

Le téléphone constituant un service public, il faudrait qu'il serve vraiment le public.

Quant au prix des communications

Netten met 1 tot 300 aangeslotenen, 375 frank 's jaars met 400 kosteloze gesprekken.

Daar deze gesprekken gaan over een maximum-afstand van 10 kilometer dienen eenige opmerkingen gemaakt over dit tarief.

Er dient opgemerkt dat de aangeslotenen bediend door het centraal kantoor van een grensgemeente slechts in zeer geringe mate kunnen genieten van de nieuwe bepaling die toelaat onder de lokale gesprekken te rekenen deze gewisseld onder aangeslotenen behorende tot netten waarvan de centra hoogstens 30 kilometer van elkander verwijderd zijn, o. m. voor De Panne en Knokke waar de straal van 10 kilometer slechts telt voor een kwart cirkel, zoodat de aangeslotenen uit de Panne bij voorbeeld, voor de lokale gesprekken niet verder kunnen gaan dan de kantoren te Veurne en te Coxyde, 7 en 4 kilometer verwijderd van De Panne; Nieuwpoort, zooals de andere telefoonkantoren van de kust, omvat de kantoren op hoogstens 10 kilometer afstand gelegen, doch slechts in een halven cirkel, terwijl de steden in het binnenland het voordeel genieten van lokale gesprekken met alle kantoren op hoogstens 10 kilometer afstand doch in een volledigen cirkel begrepen.

Het net Marche telt 265 aangeslotenen die, tenzij zij hooge vergoedingen van fr. 0-80 tot 6 frank betalen, alleen gesprekken zullen mogen voeren met de 104 aangeslotenen van Melreux, dat alleen op minder dan 10 kilometer afstand van Marche is gelegen.

Men zou de straal van de kosteloze gesprekken met een zeker aantal kilometer moeten verhoogen (tot 25 b. v.); dan nog zouden deze kantoren zich in een ongunstigen toestand bevinden in vergelijking met de groote centra.

Aangezien de telefoon een openbare dienst is zou hij het publiek moeten dienen.

Wat betreft den prijs van de tele-

téléphoniques dans les régions frontalières, l'unité de trois minutes coûte de 5 à 6 francs pour les communications entre les endroits distants de quelques kilomètres au delà de nos frontières, il y aurait lieu, si possible, de conclure un accord comme il en existe un pour les correspondances postales.

La Commission estime que le public devrait pouvoir être mis directement en communication avec les postes de gendarmerie, police, pompiers, et de sauvetage, sans devoir, au préalable, chercher le numéro de ces différents postes.

Quant au téléphone automatique, il y aurait lieu de généraliser ce service. Des membres font observer que, dès maintenant, on pourrait utilement en doter les villes d'Ostende et de Bruges, surtout qu'en cette dernière ville, on aménage de nouveaux locaux. Dans les petits réseaux, le nombre des communications accordées ne sera point épuisé et l'on se demande à quoi serviront les sommes des communications non épuisées.

La Commission espère que M. le Ministre tiendra bonne note de ces quelques observations et propose au Sénat l'approbation du projet de loi tel qu'il lui est présenté.

Le présent rapport a été adopté par votre Commission à l'unanimité des membres présents.

Le Président,
PAUL SEGERS.

Le Rapporteur,
DE SPOT.

foongesprekken in de grensstreek, hier kost de eenheid van drie minuten 5 tot 6 frank voor de gesprekken met plaatsen slechts eenige kilometer over de grens gelegen; zoo mogelijk zou een overeenkomst moeten gesloten worden zooals er een bestaat voor de briefwisseling.

De Commissie oordeelt dat het publiek rechtstreeks in verbinding zou moeten kunnen gesteld worden met de posten van rijkswacht, politie, brandweer en redding, zonder voorafgaandelijk het nummer van deze posten te moeten opzoeken.

De dienst van de automatische telefoon diende algemeen te worden gemaakt. Zekere leden doen opmerken dat het voordeelig ware nu reeds Oostende en Brugge op deze wijze uit te rusten, vooral daar in deze laatste stad nieuwe lokalen worden gereedgemaakt. In de kleine netten zal het aantal toegestane gesprekken niet worden uitgeput en men vraagt zich af waartoe de niet verbruikte sommen zullen aangewend worden.

De Commissie hoopt dat de Minister aandacht zal schenken aan deze opmerkingen en stelt den Senaat voor het wetsontwerp ongewijzigd goed te keuren.

Onderhavig verslag werd eenparig door de aanwezige leden van uw Commissie goedgekeurd.

De Voorzitter,
PAUL SEGERS.

De Verslaggever,
DE SPOT.